

DESIGN E QUALIDADE PARA SUA COZINHA

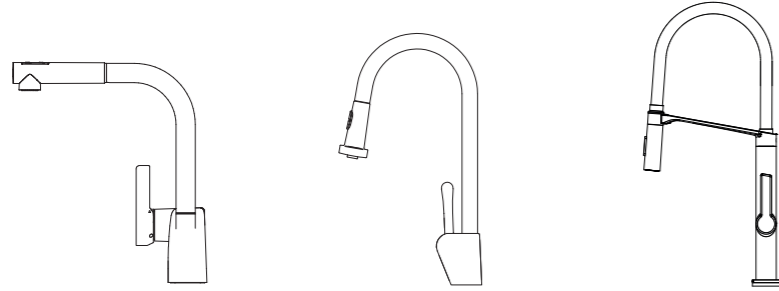
Misturador monocomando para cozinha
Manual de Instalação
Single control kitchen faucet
Installation Guide
Mezclador monocomando para cocina
Manual de instalación



cód. 006119xx

cód. 005063xx

cód. 006957xx



DocolResponde
0800 474 3333

docoloficial

@docoloficial

docoloficial

docol.com.br



Informações gerais | General informations | Informaciones generales

Composição do produto

Product composition | Composición del producto

Elastômeros, ligas de cobre, plástico de engenharia e Zamac (ligas de zinco, alumínio, magnésio e cobre).

Elastomers, copper alloys, engineering plastic and Zamac (zinc, aluminium, magnesium and copper alloys).

Elastómeros, aleaciones de cobre, plástico de ingeniería y Zamac (aleaciones de zinco, aluminio, magnesio y cobre).

Conservação e limpeza

Care and cleaning | Cuidado y limpieza

Utilize apenas flanela (ou esponja macia), água e sabão neutro, pelo menos uma vez por semana. Eventualmente poderá ser aplicada cera automotiva à base de silicone ou polidor para metais finos para remoção de manchas. Não utilize produtos abrasivos e produtos para limpeza pesada ou à base de cloro. Se necessário, poderá ser utilizado para a limpeza final uma flanela com álcool.

Use only flannel (or soft sponge), mild soap and water, at least once a week. If possible, silicone-based automotive wax may be applied. Stains can be removed with metal polish mild cream. Do not use abrasive or heavy / chlorine based cleaning products. If necessary, a flannel with alcohol may be used for final cleaning.

Utilice sólo flanela (o esponja suave), agua y jabón neutro, al menos una vez por semana. Eventualmente se puede aplicar cera automotriz a base de Silicone o pulidor para metales finos. No utilice productos abrasivos ni productos para limpieza pesada o a base de cloro. Si necesario, se puede utilizar para la limpieza final una flanela con alcohol.

Peças de reposição e componentes

Spare parts and components | Repuesto de mantenimiento

Poderão ser adquiridos na Assistência Técnica Docol. Dúvidas, ligue 0800 474 3333 ou docol@docol.com.br

Available at Docol Authorized Distributor in your country, Docol Export Department: docol@docol.com.br
Podrán ser adquiridos en el Distribuidor Autorizado de Docol en ese país. Departamento de Exportación Docol: docol@docol.com.br

Conteúdo da embalagem

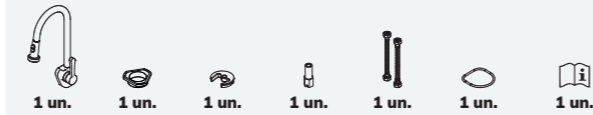
Package contents | Contenido del embalaje

Cód. 006957xx



02 Conteúdo da embalagem | Package contents | Contenido del embalaje

Cód. 005063xx



Cód. 006119xx



Ferramentas

Tools | Herramientas



Lanterna
Flashlight
Linterna



Óculos
Glasses
Gafas



Chave Philips
Phillips screwdrivers
Destornillador Phillips



Chave de boca
Open end spanner
Llave de boca



Chave inglesa
Adjustable wrench
Llave inglesa

* Não acompanha o produto | * Not with the product | * No acompaña el producto

Faixa de pressão

Working pressure
Presión de trabajo

5 - 40 m.c.a
7 - 58 psi
0,5 - 4,0 kgf/cm²
0,5 - 4,0 bar

Água quente e fria

Hot and cold water
Agua caliente y fría

Máx. 70°C
Max. 158°F

Bitola

Gauge | Diámetro

DN 15 (1/2")

Manutenção

Maintenance | Manutención

Sintoma

Problem
Síntoma

Prováveis causas

Probable cause
Causas probables

Solução

Solution
Solución

Não sai água ou pouca vazão

Water does not flow or flow volume too low
No sale agua o poco caudal

Alimentação de água interrompida

Water supply interrupted
Suministro del agua interrumpido

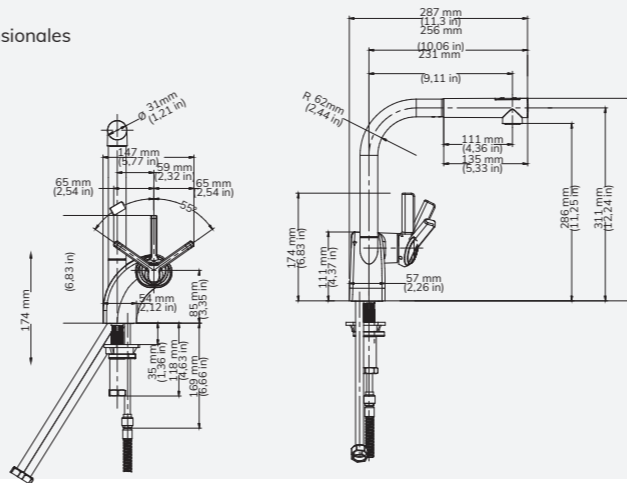
Verificar | abrir a alimentação

To check | to open the water supply
Verificar | abrir el suministro

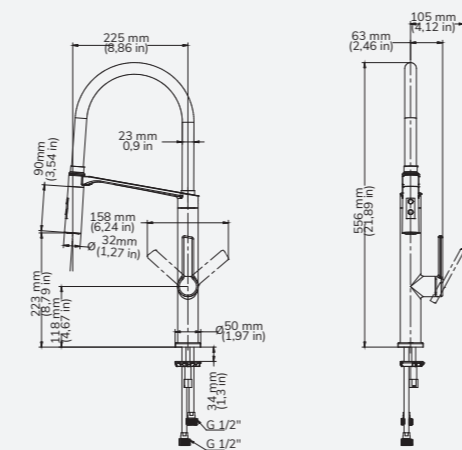
Dimensionais

Dimensionals | Dimensionales

Cód. 006119xx

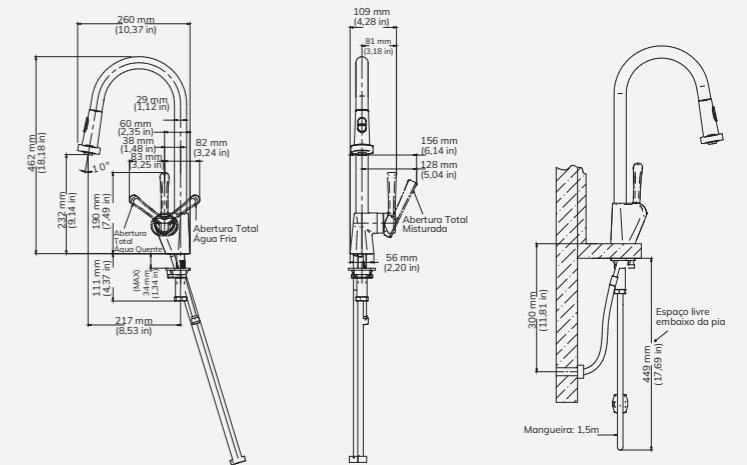


Cód. 006957xx



03 Dimensionais | Dimensionals | Dimensionales

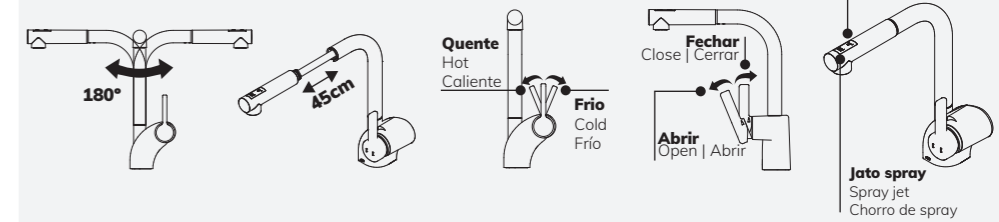
Cód. 005063xx



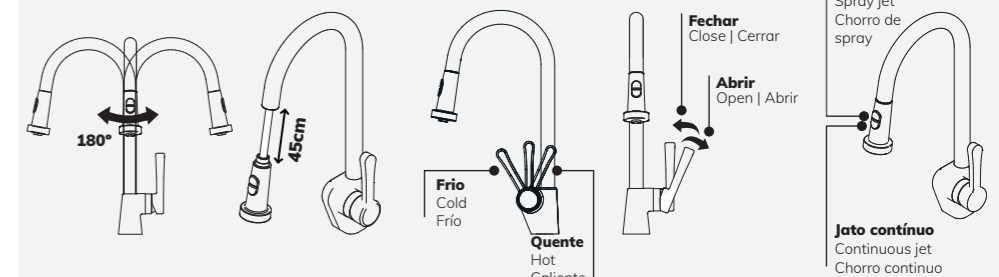
Funcionamento

Operation | Funcionamiento

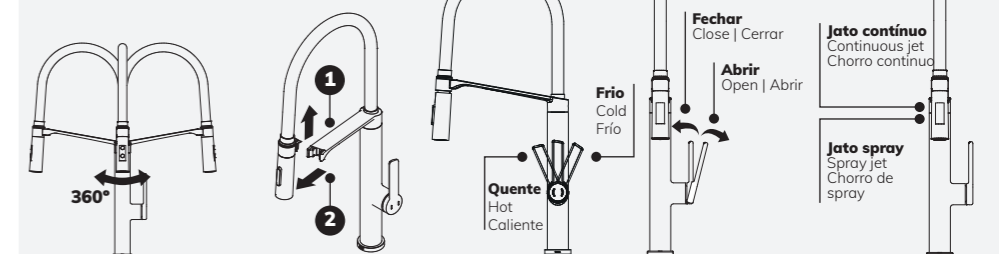
Cód. 006119xx



Cód. 005063x



Cód. 006957xx

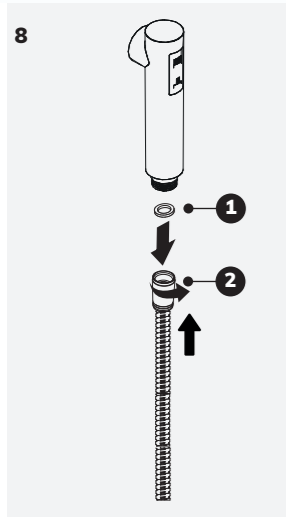
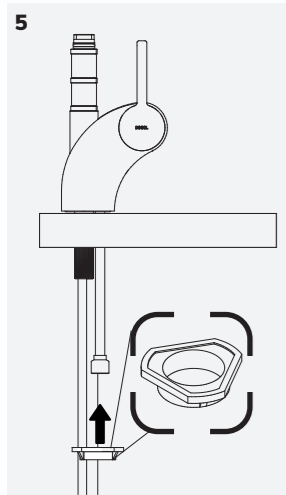
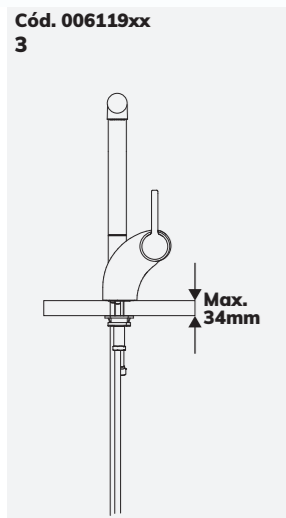


Antes de instalar o produto, abra o registro e deixe correr bastante água para remover a sujeira da tubulação. Feche o registro geral.

Before installing the product, open the control valve and leave enough water to remove dirt from the pipe. Close the main control valve.
Antes de instalar el producto, abra el registro y dejar correr el agua suficiente para eliminar la suciedad de la tubería. Cerrar el registro general.

1

Feche o registro geral antes de instalar.
Close the water supply line before installing.
Cierre el registro general antes de instalar.

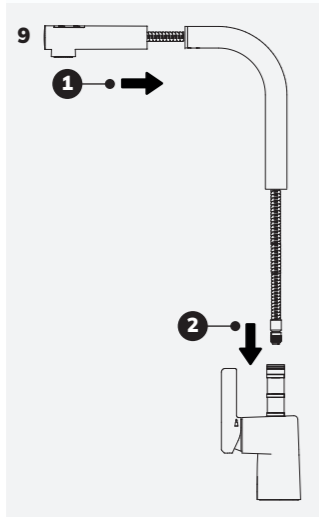
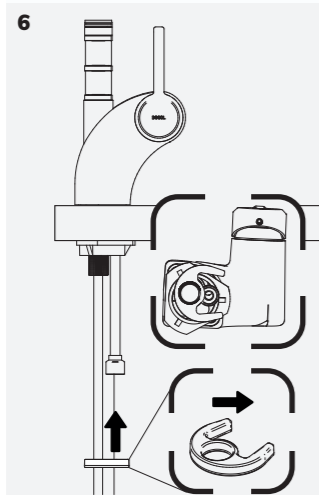
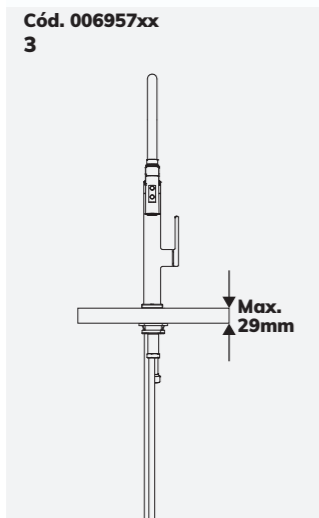
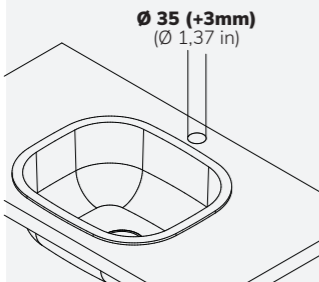


* Não acompanha o produto | * Not with the product | * No acompaña el producto

2

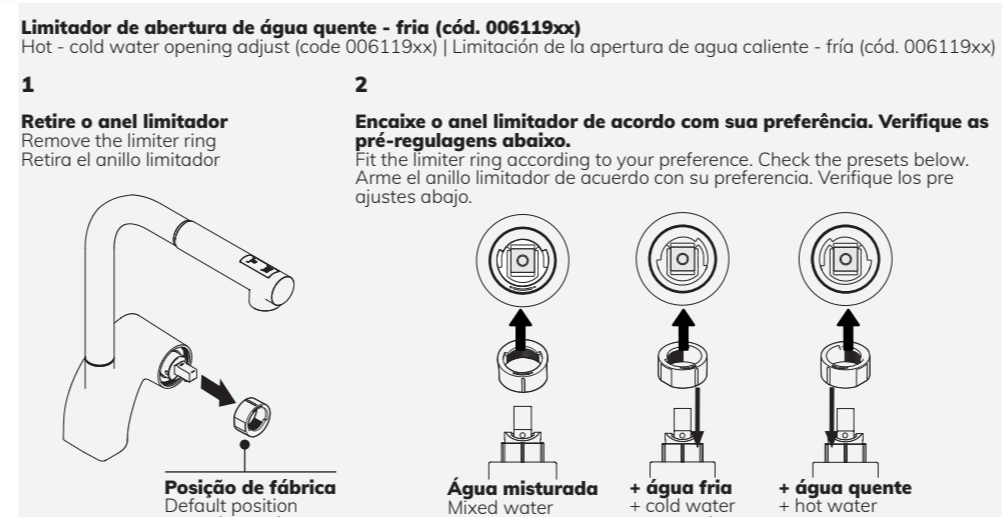
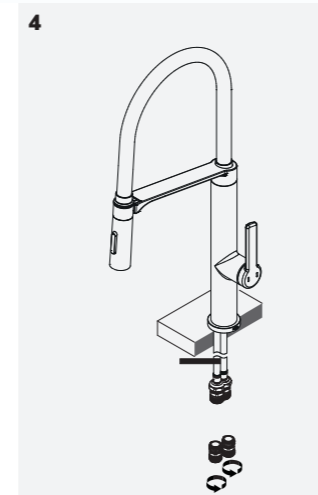
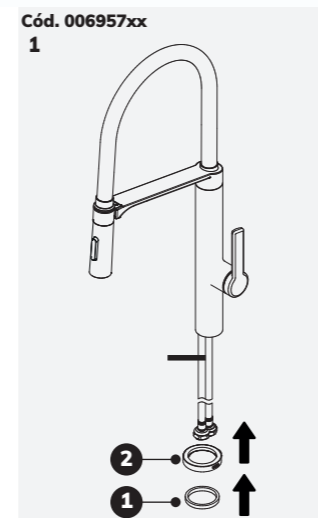
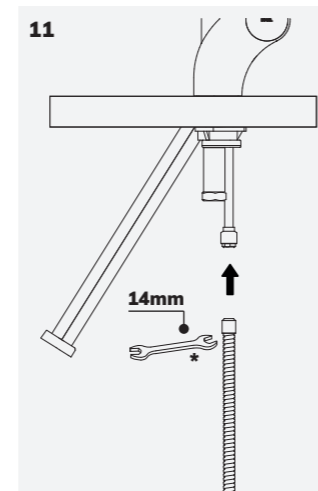
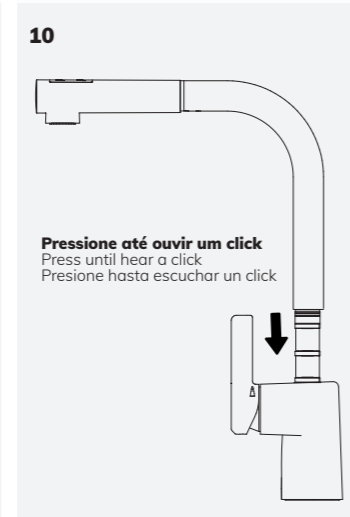
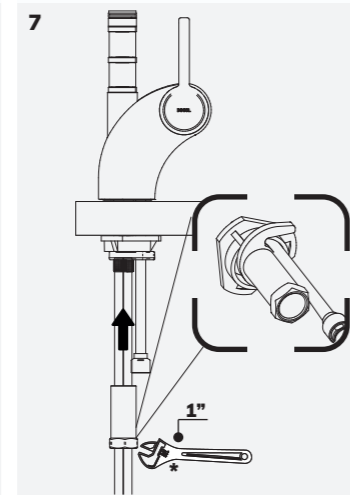
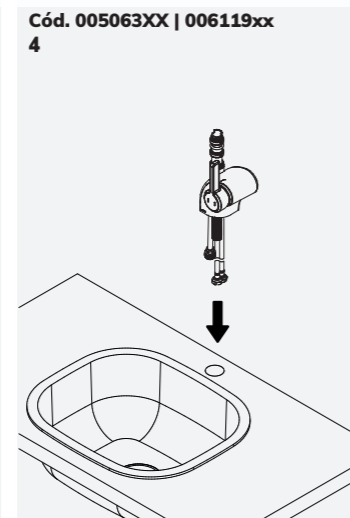
Furação da bica na bancada
Drilling of the spout on the bench
Agujero para el pico en la encimera

Ø 35 (+3mm)
(Ø 1.37 in)

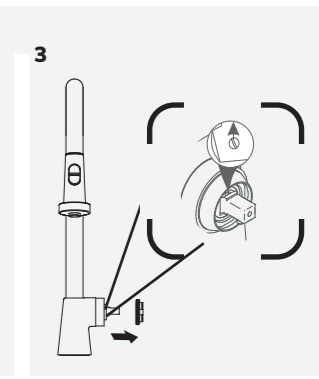
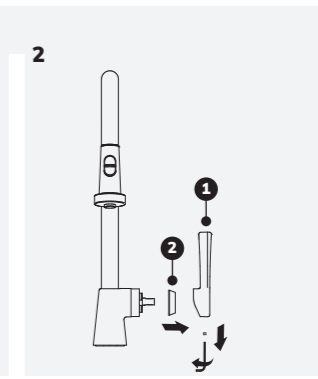
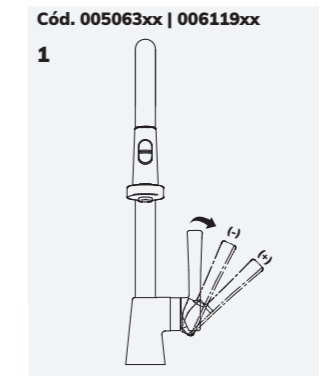
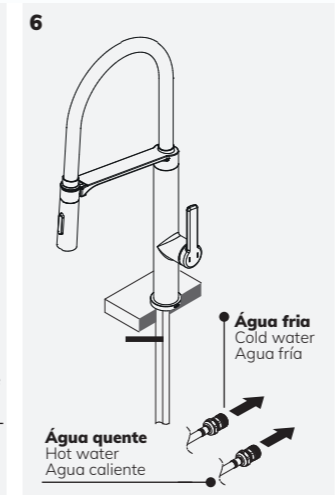
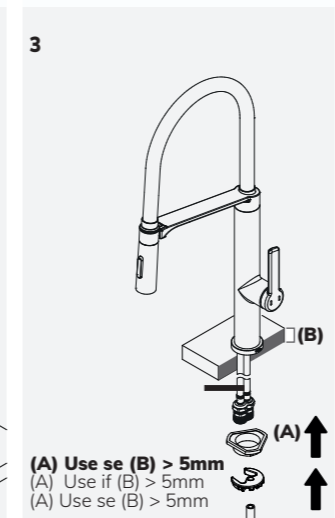
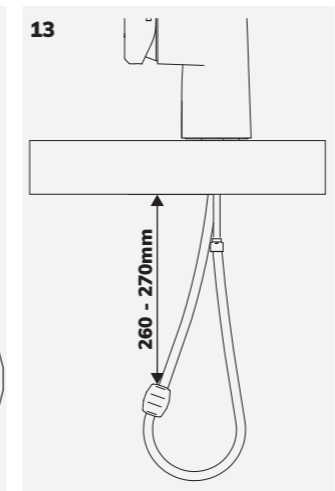
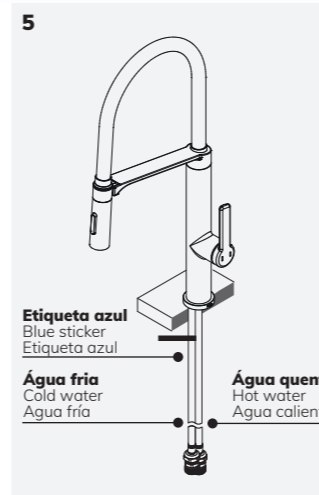
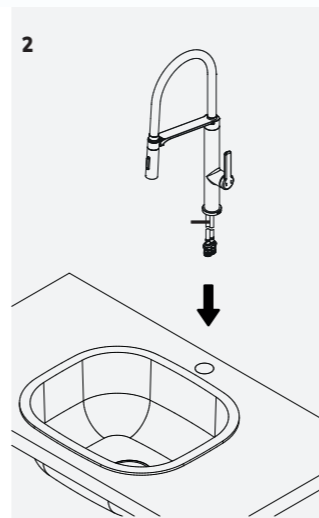
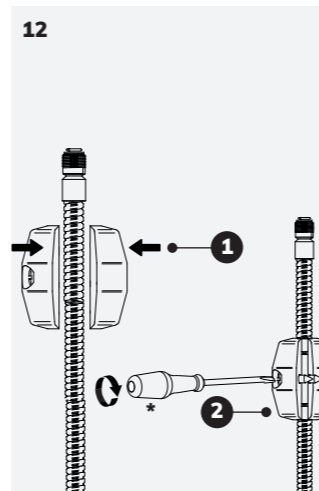


Cód. 005063xx
3

Max. 34mm



* Não acompanha o produto | * Not with the product | * No acompaña el producto



Parafuso
Screw | Tornillo

O cartucho monocomando (A) é composto por um parafuso (B) que permite a regulagem da vazão de água. Quanto mais para dentro a posição do parafuso (B), menor será a vazão de água. Veja nas próximas instruções como realizar a regulagem do parafuso.
The mixer (A) cartridge has a screw (B) that adjusts the water flow rate. When the screw (B) is almost fitted inside the channel the flow is minor. See in the next instructions how to perform the screw adjusting.
El cartucho mezclador (A) tiene un tornillo (B) para hacer el ajuste del caudal. Cuando más el tornillo (B) hacia adentro, menor es el caudal. Mire en las próximas instrucciones como hacer el ajuste de este tornillo.

Regulagem do parafuso
Cartridge screw adjustment | Ajuste del tornillo

(i) O parafuso (B) vem montado de fábrica na posição de maior vazão. Veja abaixo.
The screw (B) comes assembled to provide the higher water flow. See below.
El tornillo (B) viene armado en la posición de mayor caudal. Mire abajo.

+ Água
+ Water
+ Agua

- Água
- Water
- Agua

-/- Água
-/- Water
-/- Agua

(C) *

Limitar a vazão
Limitate flow rate
Limitar el caudal

(i) Para diminuir a vazão de água, ajuste o parafuso (B) com auxílio de uma chave de fenda (C).
Adjust the screw (B) with the screwdriver (C) to get the correct flow.
Ajuste el tornillo (B) con el destornillador (C) para obtener el caudal deseado.

TERMO DE GARANTIA (válido somente no Brasil)
Warranty (valid only in Brazil) | Termo de Garantía (válido solamente en Brasil)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assisências Técnicas Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidias;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: colas, lubrificantes, detritos, fita veda rosca, estopos, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidos, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtores. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

Validade indeterminada
Undetermined expiration date | Validez indeterminada

DOCOL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA
Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Doubrava, 1001 – Zona Industrial Norte
CEP 89.219-502 – Joinville/SC
Docol Responde – 0800 474 3333 – docol@docol.com.br

Other countries, please contact Docol Authorized Distributor in your country.
Docol Export Department: docol@docol.com.br
Otros países, contactar al Distribuidor Autorizado Docol en su país.
Departamento de Exportación Docol: docol@docol.com.br

www.docol.com.br
Made in Brazil